



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.654
3 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят шестая сессия

Женева, 3 мая - 4 июня и

5 июля - 6 августа 2004 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ**

Докладчик: г-н Педру КОМИССАРИУ АФОНСУ

ГЛАВА V

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Введение.....	1 - 3	2
B. Рассмотрение темы на данной сессии.....	4 - 10	3
C. Тексты проектов статей об ответственности международных организаций, принятые Комиссией к настоящему времени в предварительном порядке	11	5
1. Тексты проектов статей		5

А. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятьдесят второй сессии в 2000 году Комиссия постановила включить тему "Ответственность международных организаций" в свою долгосрочную программу работы¹. В пункте 8 своей резолюции 55/152 от 12 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению решение Комиссии в отношении ее долгосрочной программы работы и план разработки новой темы, содержащийся в приложении к докладу Комиссии за 2000 год. В пункте 8 своей резолюции 56/82 от 12 декабря 2001 года Ассамблея просила Комиссию начать работу над темой "Ответственность международных организаций".

2. На своей пятьдесят четвертой сессии, на 2717-м заседании, состоявшемся 8 мая 2002 года, Комиссия постановила включить эту тему в свою программу работы и назначила г-на Джорджио Гая Специальным докладчиком по этой теме. На той же сессии Комиссия учредила Рабочую группу по этой теме. В своем докладе² Рабочая группа кратко рассмотрела сферу охвата темы, взаимосвязь между новым проектом и проектами статей об "ответственности государств за международно-противоправные деяния", вопросы присвоения, вопросы, касающиеся ответственности государств-членов за поведение, присваиваемое международной организацией, и вопросы, касающиеся содержания международной ответственности, имплементации ответственности и урегулирования споров. В конце своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия утвердила доклад Рабочей группы³.

3. На пятьдесят восьмой сессии в 2003 году Комиссия рассмотрела первый доклад Специального докладчика⁴, в котором предлагались статьи 1-3, касающиеся сферы охвата статей, использования терминов и общих принципов. На той же сессии Комиссия рассмотрела и передала проекты статей в Редакционный комитет. На своем 2776-м заседании, состоявшемся 16 июля 2003 года, Комиссия рассмотрела и приняла доклад Редакционного комитета о проектах статей 1, 2 и 3.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/55/10), глава IX.1, пункт 729.*

² Там же, глава VIII.C, пункты 465-488.

³ Там же, глава VIII.B, пункт 464.

⁴ Документ A/CN.4/532.

В. РАССМОТРЕНИЕ ТЕМЫ НА ДАННОЙ СЕССИИ

4. На данной сессии Комиссии был представлен второй доклад Специального докладчика (A/CN.4/541).

5. Второй доклад Специального докладчика касался присвоения поведения международным организациям, в связи с чем он предложил четыре проекта статей: статьи 4, озаглавленной "Общая норма присвоения поведения международной организации"⁵, статьи 5, озаглавленной "Поведение органов, предоставленных в распоряжение международной организации государством или другой международной организацией"⁶, статьи 6, озаглавленной "Превышение полномочий или нарушение указаний"⁷ и статьи 7, озаглавленной "Поведение, которое признается и принимается

⁵ Проект статьи 4 гласил следующее:

Общая норма присвоения поведения международной организации

1. Поведение любого органа международной организации, одного из ее должностных лиц или другого лица, которому поручена часть функций организации, рассматривается как деяние данной организации по международному праву, независимо от положения, которое занимает этот орган, это должностное лицо или это лицо в структуре организации.
2. К числу органов, должностных лиц и лиц, упомянутых в предыдущем пункте, относятся те, которые характеризуются таким образом согласно правилам организации.
3. Для целей настоящей статьи «правила организации» означают, в частности, учредительные документы, [решения и резолюции] [акты организации], принятые в соответствии с ними, и [устоявшаяся] [общепринятая] практика организации.

⁶ Проект статьи 5 гласил следующее:

Поведение органов, предоставленных в распоряжение международной организации государством или другой международной организацией

Поведение органа государства или международной организации, предоставленного в распоряжение другой международной организации для осуществления одной из функций этой организации, рассматривается как деяние последней организации по международному праву, если эта организация осуществляет эффективный контроль над поведением этого органа.

⁷ Проект статьи 6 гласил следующее:

Превышение полномочий или нарушение указаний

Поведение органа, должностного лица или другого лица, наделенных некоторыми функциями организации, рассматривается как деяние этой организации по международному праву, если орган, должностное лицо или другое лицо действуют в этом качестве, даже если они превышают полномочия или нарушают указания.

международной организацией в качестве собственного"⁸. Эти статьи соответствовали Главе II первой части проекта статей об ответственности государств за международно-противоправные деяния. Хотя в упомянутой главе содержалось восемь статей по вопросу о присвоении, для регламентации этого же вопроса применительно к международным организациям понадобилось только четыре проекта статей. Специальный докладчик отметил, что если некоторые вопросы присвоения поведения государству эквивалентны или аналогичны вопросам присвоения поведения международной организации, то некоторые другие вопросы касаются только государств или могут применяться к международной организации лишь в исключительных случаях.

6. Специальный докладчик также отметил, что по рекомендации Комиссии⁹ секретариат распространил соответствующую главу доклада Комиссии среди международных организаций, просив их представить ей свои замечания и любые другие материалы по этому вопросу. Аналогичная просьба содержалась в пункте 5 резолюции 58/77 Генеральной Ассамблеи, принятой 9 декабря 2003 года. В этой резолюции к государствам также обращен призыв представлять информацию об их соответствующей практике. Специальный докладчик сказал, что, если не считать несколько примечательных исключений, представленные ответы мало что добавили к уже опубликованным материалам. Он выразил надежду на то, что продолжение обсуждений в Комиссии побудит международные организации и государства направить дополнительные материалы, с тем чтобы Комиссия могла лучше привязать свою работу к тому, что происходит на практике, и увеличить ее практическую отдачу.

7. Комиссия рассмотрела второй доклад Специального докладчика на своих 2800-2803-м заседаниях, состоявшихся 18-25 мая 2004 года.

⁸ Проект статьи 6 гласил следующее:

Поведение, которое признается и принимается международной организацией в качестве собственного

Поведение, которое не присваивается международной организации на основании предшествующих статей, тем не менее, рассматривается как деяние данной международной организации по международному праву, если и в той мере, в какой эта организация признает и принимает данное поведение в качестве собственного.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 и исправление (A/57/10), глава VIII, пункты 464 и 488 и там же, пятьдесят восьмая сессия (A/58/10), глава IV, пункт 52.*

8. На своем 2803-м заседании, состоявшемся 25 мая 2004 года, Комиссия передала проекты статей 4-7 в Редакционный комитет.
9. Комиссия рассмотрела и приняла доклад Редакционного комитета по проектам статей 4-7 на своем 2810-м заседании, состоявшемся 4 июня 2004 года (см. раздел С.1 ниже).
10. На своем ... заседании, состоявшемся ... 2004 года, Комиссия утвердила комментарии к вышеупомянутым проектам статей (см. раздел С.2 ниже).

**С. ТЕКСТЫ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ
К НАСТОЯЩЕМУ ВРЕМЕНИ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ**

1. ТЕКСТЫ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ

11. Ниже воспроизводятся тексты проектов статей, принятые Комиссией к настоящему времени в предварительном порядке.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Статья 1¹⁰

Сфера охвата настоящих проектов статей

1. Настоящие проекты статей применяются к международной ответственности международной организации за деяние, которое является противоправным по международному праву.
2. Настоящие проекты статей также применяются к международной ответственности государства за международно-противоправное деяние международной организации.

¹⁰ Комментарий к этой статье см. там же, *пятьдесят восьмая сессия* (A/58/10), глава IV, пункты 34-37.

Статья 2¹¹

Употребление терминов

Для целей настоящих проектов статей термин "международная организация" означает организацию, учрежденную на основании международного договора или иного документа, регулируемого международным правом, и обладающую своей собственной международной правосубъектностью. Международные организации могут включать в качестве членов, наряду с государствами, и другие образования.

Статья 3¹²

Общие принципы

1. Каждое международно-противоправное деяние международной организации влечет за собой международную ответственность этой международной организации.
2. Международно-противоправное деяние международной организации имеет место, когда какое-либо поведение, состоящее в действии или бездействии:
 - a) присваивается международной организации по международному праву; и
 - b) представляет собой нарушение международно-правового обязательства этой международной организации.

Статья 4¹³

Общее правило о присвоении поведения международной организации

1. Поведение органа или агента международной организации при выполнении функций такого органа или агента рассматривается в качестве деяния такой организации по международному праву, независимо от положения, которое занимает этот орган или агент в структуре организации.

¹¹ Там же, пункты 38-45.

¹² Там же, пункты 45-49.

¹³ Комментарий см. в разделе С.2 ниже.

2. Для целей пункта 1 термин "агент" включает в себя должностных лиц и других лиц или субъектов, через которых действует организация¹⁴.
3. Функции органов или агентов организации определяются на основе правил организации.
4. Для цели настоящего проекта статьи "правила организации" означают, в частности: учредительные документы; решения, резолюции и другие акты, принятые организацией в соответствии с такими документами; и устоявшаяся практика организации¹⁵.

Статья 5¹⁶

Поведение органов или агентов, предоставленных в распоряжение международной организации государством или другой международной организацией

Поведение органа государства или органа или агента международной организации, предоставленного в распоряжение другой международной организации, рассматривается по международному праву как деяние последней организации, если эта организация осуществляет эффективный контроль над таким поведением.

¹⁴ Вопрос о положении пункта 2 может быть вновь рассмотрен на более поздней стадии с целью конечного включения всех определений терминов в статью 2.

¹⁵ Вопрос о положении пункта 4 может быть вновь рассмотрен на более поздней стадии с целью конечного включения всех определений терминов в статью 2.

¹⁶ Комментарий см. в разделе С.2 ниже.

Статья 6¹⁷

Превышение полномочий или нарушение указаний

Поведение органа или агента международной организации рассматривается как деяние такой организации по международному праву, если этот орган или агент действует в этом качестве, даже если данное поведение превышает полномочия этого органа или агента или нарушает указания.

Статья 7¹⁸

Поведение, которое признается и принимается международной организацией в качестве собственного

Поведение, которое не может быть присвоено международной организации на основании предыдущих проектов статей, тем не менее рассматривается как деяние данной международной организации по международному праву, если и в той мере, в какой эта организация признает и принимает данное поведение в качестве собственного.

¹⁷ Комментарий см. в разделе С.2 ниже.

¹⁸ Комментарий см. в разделе С.2 ниже.